ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 22 — DJABIERNE 22 DI JULI 1960 — nr. 3791

„Submarina Atomico-Raket Pa Distancia Media Larga" Cla Pa Uso

Ajera Merca a lanza dos raket Polaris

PARIS, 22 juli — E hecho, cu Merca a lanza dos raket Polaris ajera for di submarinanan bao di awa, y e hecho cu e raketnan a alcanza un distancia di 1800 km, ta mustra aparentemente, cu e combinacion „submarina atomico-raket pa distancia media larga" ta casi cla pa worde usa.

Esakj ta di gran importancia. no solamente riba terreno cientifico y militar. pero tambe riba terreno di diplomacia. pasobra enter e terreno ruso na Europa y un gran parti di Rusia asiatico cu su companianan grandi di staal. su fuentenan di zeta, su centralnan di electricidad y su pueblonan cen di habitante, ta den alcance dje raketnan atomico mericano pa distancia media larga awor.

Awor cu Krutshef ta amenaza di ataca Merca si e ataca Cuba. y Rusia ta bisa cu lo e cumpli cu cualkier peticion di prome ministro Lumumba di Congo. E posibilidad aki dje mericanonan. pa reacciona cu nan raketnan intercontinental Atlas y tambe cu nan raketnan pa distancia media larga. ta di masha bopi importancia.

Ta posible cu e posibilidad nobo di represalia akj di Merca lo pone e rusonan actua cu mas cuidao. Hopi experto ta considera e combinacion „submarnio atomico raket polaris" como e arma absoluto, contra cual no tin defensa.

E submarino por jega casi tur caminda y ta masba dificil pa riparele. El a demostra cu e por pasa bao dje tapa di ijs di Noordpool y cu e por kibra e tapa di ijs pa e subi riba awa, por ekempel si e kier subi riba awa pa lanza un raket. Esey kier meen. cu e por acerca e costanan ruso casi invulnerable na e barentszee.

E raket Polaris ta usa combustible no-liquido. Esey kier meen cu e por worde warda y transporta como si fuera un granaat normal di artilleria. y cu e ta cla pa uso semper.

E experimentonan di ajera a mustra cu e por worde lanza for di un submarino cu ta bao dj awa y cu e por transporta un carga atomico pa un distancia di 1.800 km.

Un submarina mericano cu ta cruza den parti oriental di Mediterraneo entre Cyprus y e continente europeo, actualmente ta na un distancia di 1.000 te 1.400 km for dje veldnan dj zeta di Baku y Kaukasus. na un distancia di 1.200 te 1.500 km for dje valle dje rio Don. na unda tin e fabricanan grandi di staal. y na un distancia di 1.400 km for dje central enorme di electricidad di Dnjepr y Petrofsk. Un submarino. cu ta cruza un poco leu for dje peninsula Kola. den Barentszee. por alcanza e peninsula Kola pasando bao dje tapa di ijs polar. y e ta na un distancia di 1.200 km for di Leningrado, 1.400 km for di Moscu y 1.800 km for dje complexnan grandi di staal den e cerunan di Ural.

Asina ta cu den caso di guerra Mer-

Sigi lesa pag. 4

Resultado di Prome Anja di Colegio Arubano

ORANJESTAD — Ayera e discipulonan di Colegia Arubano a ricibi nan rapport. Y pa tal motibu tabatin 92 di nan cu tabata contentu (entre nan tabatin 5 cu no tabata completamente contentu pa matibu cu nan ta cambia klas „vaarwaardelijk"), tres otro cu ta den duda y 22 cu tabata tristu (e ultimonan aki tabata esnan cu mester pasa her-examen y esnan cu a zak). Na tur ta trata di 117 discipula, cu awar ta para dilanti nan vacantie grandi. Na principia di september e anja escalar nabo ta cumiza atrobe.

Klas Ix 26 discipulo.

A slaag 16 discipulo: Lia Beljderwelien, Ingrid van Breet (prome di su klas), Irene Chai, Valeriano Croes, Ramon van Hetten, Fortanata Jacojucci, Francis Kelly, Minguel Mansur (di tres di su klas) Ng. Wah Sing (di dos di su klas), Henna Nijbroek, Huberta Pablo, Robert Pereira, Therese Vermeer, Felix Wong Ling, Jan van de Koppel y Lucy Westerborg.

Herexamen: Edith Lambertus (Frans) y Claudine van Nidek (Meetkunde).

A zak: 8 discipulo.

Klas Iy. 26 discipulo.

A slaag 22: Francis Bergen, John de Cuba (di dos di su klas), Henny Denessen (di tres di su klas), Mieke Dinnissen, Glenda Eman (di prome di su klas y cu e promedio di mas halto di henter e school, esta 8,58), Alicia Feneyle, Hendrik Fingal, Chico Illidge, Arlan de Jager, Dennis van der Kuyp, Miguel Lacié, Robert de Man, Helen Mohammed, Patrick Paris, Jan Veneman, Elaine Viaun, Emile Weststrate, Tinny Zonnevylle, Yvonne da Costa, Randy Habibe, Fieke Hubers y Peter Paaljmans;

A zak 4 discipulo.

Klas IIx. 17 discipulo.

A slaag 15: Ricardo Arends, John Benita, Annailsa Charles, Ramon Dandaré (di tres di su klas), Ram Daryanani, Filomena Figaroa, Den-

Sigi lesa pag. 3



Riba e portret akí nos ta mira general Janssens di Belgica kende a regresa di Congo, para dilanti di e monumento di rey Leopold II na Brusela, na unda el a expresa e palabranan: „Nan a danja bo trabon, senjor".

Chaos completo Ruanda-Urundi

KAMPALA. Uganda. 21 juli. — Circulonan bon informa ta bisa na Kampala (Uganda) cu tin un caos completo na Ruanda Urundi. na unda e tribonan Batutsi y Bahutu a cuminza bringa cu otro atrobe. Parce cu e habitantenan di Ruanda ta desea un gohierno republicano y anexacion cerca Congo, mientras cu esnan di Urundj ta favorece formacion di un menarquia autonomo. Gobierno belgo a forma un milicia civil cu ta contra e centronan mas importante. pero no enter e mando. Na Kigali tin un epidemia di Typhus. y nan a establece un campo di internamentu aja.

E circunstancianan aki ta pone cu a bira masha dificil pa e refugiadonan belgo bai. Nan ta spera jegada di soldanan belgo, pa nan bui bai Uganda of Tanganyka. Un compagnie di soldanan belga a jega Ruanda Urundj for di Congo. Dos compagnie mas lo yega Usumbura for di Belgico.



Auto-race atrabe

ORANJESTAD. — Diamars anochi pa 10'or auto A-1326 mancha pa e joven A.S.S. a corre dal den cura di un cas banda di Sport Centrum Noord. Danjo material tabata enorme.

E accidente a sicode muy probable pa motibo di un pustamento entre e auto aki y tres otro mas cu tabata mancha pa E.K. J.H. y H.I. Recherche ta masha profundiza den estudio di e accidente aki.

Pela den marduga

Assistencia a ser pidi ayera marduga pa 1.30 den Van Walbeekstraat pa un tal D.L. cu segun el a declara a worde maltrata pa algun desconocidos. Esakinan despues di a jena L. cu golpi a plama panja bai. Recherche ta huscando e culpablenan.

Porta Habri

ORANJESTAD — „An Essay on Journalism and Freedom of the Press versus Corrupt Government". Tras dje titulo largu aki ta sigui 23 pagina, den un buki bon percura y edita pa „Chuchubi".

E buki aki recientemente a sali di prensa y actualmente ta worde ofreci na fl. 2.— pa uno.

Sabiendo cu ta di „Chuchubí" e ta, e titulo ta provoca speranza grandi.

„Chuchubi" pues ta un noticiero cu ta saliendo irregular, y cu na Antillas a bira popular cu publicacion di su articulonan cu — berdad of no berdad — hopi biaha tin e caracter di „revelacionnan". Esaki, hunto cu e persona di e escritor. senjor G. J. Schouten. a haci cu e noticiero y su proprietario/redactor a bira non grata serca autoridadnan. Mirando e punto aki e buki ta duna un expectacion. Mas „revelacion" ainda ta loke bo ta kere di hanja den e buki.

Pero esakj no ta asina. E escritor, of escritora (no tin nombr di e autor menciona, pero si ta para riba e kaft „Copyrighted") a limita su mes en general y no ta menciona nada en particular.

Y ta net e particular ei nos tabata spera di mira. Den e caso aki no tin nada nobo. Diferente cita di president Eisenhower te cu Lord Acton; di Admiral Rickover te cu Webster ta ilustra e contenido. Ta worde skirbi cu prensa liber pa democracia ta un necesidad. cu periodistanan mester ta hendenan cu curashi, „sin miedo ni tacha", cu autoridad mester garantiza prensa liber. Cu sin prensa liber un comunidad ta bai perdi.

Tur loke ta skirbi ta berdad, pero tuch un poco desilusionante; francamente bisa nos a spera algu mas di „Chuchubi"...............

Clausura di Seminario di Credit Union

ORANJESTAD — Un bocket di flor senjora E. Fingal, di Credit Union Crista Rey di Brazil, a entrega rev. Pader Dr. A. Römer diarazan anochi durante clausura di e seminario di 10 dia di Credit Union den Commandeursbaai club. Promer cu esaki tabatin pasamento di slides y splicaciannan y discurso di pader Römer y sr. A. Bailey, representante di C.U.N.A. pa aerea di Caribe. Mas di 200 hende a concurri e anochi di clausura aki.

Senjor Bailey a encargele cu pasamento di e slidesnan tocante e „Directivanan di Credit Union y kiko nan tin cu haci", mientras cu pader Romer tabata traduci na papiamento loke tabata aparece ariba e prenchinan. E slidesnan tabata duna un bista di loke a ser papia y splica durante e diez dianan cu a pasa den e diferente clubnan. E trabaunan cu un directiva di Credit Union tin di haci. assisti pa e diferente comisionnan. Tambe e mihor manera pa eligi un bon presidente y e resto di hendenan den directiva. „E hendenan cu worde scogi pa sorto di puestonan asina mester ta esnan cu a demostra nan interes den e trabau aki y cu no tin miedo di traha. Si tur Credit Union na Aruba practica bon loke nan a sinja durante e diez dianan di estudio cu a caba anto tur e miembronan lo biba cu menos dificultad.

E directiva di cada Credit Union mester profundiza nan mes den e reglanan. sino nan lo fracasa", e pader a bisa e.o. Despues di pauza senjor Bailey a manda un saluda di C.U.N.A. (Credit Union Nacional Ass.) pa tur e organisacionnan presente. „E importancia no ta cu mester tin mas Credit Union posibel sino cu for di cuminzamento caba nan mester traha cu e intencion pa haci algo mehor pa e isla", e Jamaiquino a bisa.

Senjor Bailey mas aleuw a haci un referencia na Corsow, na unda e tabata tres anja pasa assistiendo na un seminario igual.

Ajanan e moveccion aki a crece hopi. pero e ta sigur cu aki na Aruba tambe pronto nan lo jega e mesun cantidad cu nan tin actualmente na e isla hermana. E ultimo declaracion aki a worde aplaudi masha hopi pa e publico. Por ultimo e senjor aki a pinta Credit Union como un organisacion mundial y cu tin u neantidad di 14.000.000 miembro den 25.000 Credit Union y cu un capital di 7 millard florin. Despues di a desear e movecion na nos isla tur clase di exito y desea e publico aki un bon anochi senjor Bailey a baha for di escenario. Den e club despues di e reunion e directivanan a reuni pa tene algun discusionnan. Trabau a keda awor pa esnan cu ta forma directiva di e diferente Credit Unionnan na nos isla.

Momento cu sra. E. Fingal a entrega e bocket na Pader Römer pa su cooperacion durante e seminario. Esaki a socode den presencia di Sr. Bailey (banda di pader) miembronan di e comité organisador y e publico.



EILANDSRAAD CORSOU A SCOGE SU CINCO DIPUTADONAN

Prome cu esaqui miembronan di Eilandsraad di NVP a bandona sala di reunion

WILLEMSTAD —

Durante un corto reunion ayera mainta eilandsraad di Corsou a scohe 3 deputado foi fila di Partido Democraat i dos deputado foi KVP. Cu e hecho aqui a bira posible pa suspende e Algemene Maatregel, cual a dura 174 dia. Pa nombracion dje deputadonan e 11 votonan di DP i KVP tabata suficiente. E partidanan cu ta colabora huntu i cu ta NVP, COP i UnPoco tin hunto 10 siento.

Prome di yega na asunto di votamentu e partidanan cu ta colabora huntu a bandona sala di reunion despues di a critica e sistema cu a ser sigui.

Como deputadonan a queda scogi senjores: O.R.A. Beaujon. F. J. Pijpers y S. G. Rozendal di (DP) y F. J. Morkos y J. L. Martina di (KVP). Dener di nan Pijpers. Morkos y Beujon ya a ocupa puesto di deputado caba.

Preme cu a cuminza cu votacion. senjor A. R. Winklaar lider di fraccion di NVP a haci un declaracion na nomber di su partidonan. den cual el a participa cu su partidonan lo acepta dos deputado.

Riba esei senjor B. M. Leitò, lider di fraccion di KVP a bisa: „Di nos banda nos quier trece dilanti cu diarazon mainta KVP tabatin un discusion cu DP na unda a ser bisa cu DP tabatin un discusion dia 18 di juli cu NVP. Ajera mainta portavoz di NVP a bisa cu e ta desea un Bestuurscollège cu solamente dos deputado di DP y dos deputado di NVP excluiendo KVP. Sinembargo despues di algun tempo of algun luna KVP lo por hanja un deputado. Ademas lo ser dicidi ta quende esei lo ta. E contesta aqui di NVP ta irresponsable.

Portavoz di DP a participa nos hendenan cu e punto de vista di NVP ta irresponsable.

Luego a tuma palabra senjor S. G. Rozendal. lider di fraccion di DP, quende a bisa: „Den e discusion di dia 8 di juli a ser trece dilanti cu bao di ningun concepto DP lo quier coopera cu Un-Po-Co of cu un hende cu tin relacion cune. Ajera nos a hanja tende cu NVP a bini back riba e proporcion di 2-2-1. E pregunta ta: Quende ta e dos candidatonan di NVP? E pregunta aqui a ser haci. pasobra nos no quier tin ningun sorto di cooperacion cu Un-Po-Co".

Senjor C. E. Cathalina (DP): „M'a tende cu e anterior deputadonan di NVP quier tuma nan retiro. Sinembargo nan no por haci esei pasobra nan no ta deputado mas.

Tambe ta imposible pa e deputadonan aqui drenta servicio despues di Medida General di Rijksbestuur, pasobra supresion di A.M.R. ta drenta na vigor un dia despues di eleccion di deputadonan. Mi quier a pone e punto aqui mas concreto".

Senjor J. M. G. Evertsz (NVP): „Mi ta quere cu no ta usual na haci declaracionnan na publico respecto loque a ser trata den un sesion secreto. Foi boca di president di bo fraccion bo por a tende un declaracion. Esaqui no a yega na ultimo ora. Despues di e suplica cu a ser haci na nos pa cooperacion. nos a quere como partidonan cu ta colabora hunto. di mester a bisa cu nos ta para aqui na interes general. Nos ta comprende cu nan no quier acepta nos punto di vista. Nos ta desea esnan cu ser scogi pa e puesto altu aqui energia. Nos ta spera cu lo ser bisa di nos cu nos ta oposantenan digno. Lo nos no sigui duna nos voto den e reunion aqui. Bon dia".

Despues di esaqui e miembronan di eilandsraad cu ta pertenece na e partidonan cu ta colabora huntu a bandona sala di reunion. Foi e publico p'afo di sala di reunion a desenfrena un gritamentu di bofon ora cu e miembronan di raad aqui a sali.

Luego a duna palabra na senjor J. Oenes (DP). Esaqui a haci un corto observacion diciendo: „Scucha mi palabranan. pero no mira na mi hechonan", cu cual e quier a meen e palabranan di senjor J. M. G. Evertsz, quende segun e, a ser pecа contra consulto confidencial.

Votacion

Despues di esaqui a cuminza cu votamentu y a forma un stembureau. Esaqui tabata consisti di senjores: S. G. M. Rozendal. drs B. M. Leito y I. R. Dovale. Tur e 5 deputadonan aqui a ser scogi cu 11 voto.

Despues dje eleccion e president a desea e deputadonan nobo scogi hopi energia y sabiduria. Tambe el a priminti nan su sosten den casonan di interes general.

Dr. B. M. Leito. cu despues a hanja palabra a declara. cu ta lastima cu ainda NVP no a duna un contesta riba e carta cu DP y KVP a manda na jun p'e.

E partidonan colaborador no quier a traha hunto cu KVP. Awor a ser trece dilanti den e reunion aqui cu e partidonan colaborador aqui tabata desea dos deputado den Bestuurscollege. E hecho cu e partidonan colaborador no a bini mas prome cu nombernan y a saca culpa pa consulto. ta un lastima.

Orador a bisa luego cu ta lastima cu e partidonan colaborador mester a corre bai. Nan por a pidi suspension of consulto", asina orador a bisa. „Y foi e hechonan aqui nos por saca cuenta quico nos por pensa di nan bunita palabranan tocante interes general, etc".

Senjor Cathalina. cu a haci uso di palabra despues, a bisa tambe cu e ta hanja lastima e bandonamentu di sala di reunion. pasobra pa medio di esei demas consulto lo ta imposible. Despues el a expresa su alegria cu dentер di e deputadonan eligi a sali tres cu ya tabata deputado caba y cu dje manera ei esaqui ta hendenan cu experiencia. E dos otro deputadonan ta den eilandsraad ya ta hopi tempo caba. Y nan a biba hunto cu e trabao di Bestuurscollege. Luego el a desea e deputadonan nobo eligi hopi exito.

Despues di esaqui a cerra sesion.

Un Anja Pa Buraché Pick-Pocket

ORANJESTAD — Un anja cu discuento di cual tres luna ta condicional cu tempo di prueba di 3 anja fiscal mr. F. C. Fliek a demanda ayera mainta contra R.T. di 47 anja, un carpinte biba na Noord, cu ya a esclaviza na bebida caba. E castigo a worde pidi especialmente cu e intencion pa e acusado, cu ta di edad basta hecho caba, sinti esaki y mira cu e dianan ta jegando pa e cuminza haci su mes un cuidadano digno den nos comunidad.

Pa di tanto biaha T. a enfrenta huez mr. B. Immerzeel ayera mainta pa motibo di buracheria riba caja publica.

Su carrera di presenta dilanti mesa berde a cuminza caba for di 1946, e tempo aki pa ladronicia.

E anjanan cu a sigi e delitonan a cambia di caracter. un bez pa abuso di alcohol e otro bezpa ladronicia Asina cos a sigi te e dia di ayera.

„Si bo a spaar tur e placanan cu bo a gasta na bebemento anto lo bo no tabatin cu horta. Parce cu bosonan no por stop ora cu bebemento cuminza". e huez a tira na cara di T. cu a para scucha tur e ora cu su cara dirigi pa suelo.

E biaha aki e acusado a usa un otro maniobra. Esun di pick-pocket. Pero hende burachi no ta bon den e deporte aki. T. tabata sabi esaki masha bon. ta pesey el a warda te ora un di su companjenan tabata na sonjo pa e cuminza obra. El a los faha di su carson. hinka man den saco di e companjé y lip e cartera cu cens aden.

Consultando e kaarchi di straf di acusado e fiscal a exigi e castigo menciona aki riba. Sentencia di huez lo bini aki 14 dia.

„LOS WOIS WOIS" CU DOS PRESENTACION

ORANJESTAD. — Ta mustra cu e grupo comico di Santa Cruz conoci como „Los Wois Wois" ta cuminza hanja popularidad y aprecio cada dia pa nan actuacionnan. Esaki ta debi cu ya nan a hanja peticionnan pa dos actuacion. Nan lo complace e publico y esaki lo ta durante dos presentacion nunca visto ainda.

Dialuna awor dia 25 pa 7.30 di anochi nan lo ta den Teatro Aurora na Santa Cruz y diadomingo dia 31 di juli nan lo ta den Teatro De Veer na Playa durante e matinee pa 1.30 di atardi.

„Los embajadores de la risa", manera nan ta jama nan mes ta conseha tur hende bin pasa un rato alegre e dos dianan aki.

NEME SEGUNDO DEN CONCURSO DI VENTA TAPPAN

ORANJESTAD. — E fa. Neme Import Export Co., Inc. durante e siman aki a hanja un compliment di e fabrikante di e stoofnan di gas Tappan. A resulta cu e firma Neme a sali di dos den e concurso cu e fabrica aki a tene entre su representantenan den henter mundo.

Ta nifica, cu segun comparacion nan a bende mas stoofnan di gas na Aruba, cu excepcion di un lugar.

Mas di 20 anja pasa e fa., Neme a worde nombra agente di e stoofnan famoso aki. Esaki tabata e di dos representacion cu Tappan a establece afor di Estados Unidos.

Play-off Little League ta cuminza awe nochi

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD. — E cuatro equiponan Friese Vlag, Hilton, Cocomalt y O So Grape, a termina den e puestonan mas halto di e dos liganan East y West End respectivamente pa clasifica pa e playoff. Un round e playof lo dura, es decir cu cada equipo lo tin di hunga tres partido.

Awe nochi e playoff ta cuminza cu dos partido den Wilhelminastadion. E promer lo ta entre Friese Vlag y Cocomalt cuminzando 7.15, mientras cu e segundo encuentro entre Hilton y O So Grape lo cuminza 9'or.

Diadomingo, dia 24 e promer partido ta cuminza pa 10.30 y lo ta entre Friese Vlag y Hilton. E segundo match lo ta entre Cocomalt y O So Grape.

Ultimo dos encuentronan lo ta ariba diavierne 29 di Juli. E dia ey lo hunga pormer Friese Vlag contra di O So Grape y e ultimo wega di e playoff lo ta entre Cocomalt y Hilton.

Diadomingo dia 31 di juli lo tin un partido di exhibicion sigi pa entrega di e premionan na e club y hungadornan ganador.

CLUB DI SCHERM LO SER FUNDA AWE NOCHI

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Bao iniciativa di Jan Boutmy lo worde teni awe nochi den Strand Hotel un reunion di entusiastanan di scherm cu e obheto di forma un club pa e hunita deporte aki.

Aojanan pasa e deporte aki tabata hopi practica na nos isla, tempo por cierto cu e tata di Jan Boutmy tabata residencia uki. Despues cu el a bai biba na Corsow, e deporte tabata tin poco tempo mas di bida.

Awor cu su jiue, largo anja un campeon di Corsow, Jan a bolbe bin biba na Aruha, el a tuma iniciativa pa organisa un club di scherm.

Tur persona cu ta interesa den e deporte aki, sea pa practica atrobe of pa cuminza sinja, y cu tambe por ta interesa den tuma un otro puesto den e directiva cu lo keda nombra awe nochi, ta invita pa asisti na e reunion cu lo cuminza 8'or.

Scherm ta un deporte cu den hopi ocasion a tene nomber di Antillas na halto durante encuentronan internacional.

Nos no ta duda cu interes pa e bunita deporte aki lo worde demostra suficiente awe nochi pa asina e promer paso den formacion di un club na nos isla ta un exito.

Shete Pais ta competi den Campeonato Hubenil

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD — Debi na e situacion palitica di Guatemala, e Confederacion Autanoma Deportiva de Guatemala, a dicidi di cancela e viahe di su pelateronan hubenil pa Caracas caminda nan lo a campeti den e IV Campeonato Mundial di Baseball Hubenil. Esaki ta hoci awor cu e total di paisnan cu lo competi den e campeonato a keda na shete.

Nan ta Cuba, El Salvador, Antillas Neerlandesas, Mexico, Panama, Costa Rica y Venezuela: Awe nochi e campeonato ta cuminza na Caracas cu desfile di e delegacionnan cada uno acompanja di nan madrina. Pa e delegacion di Aruba a keda nombra como madrina Senjorita Marta E. Martinez.

Agapito Mayor cu dificultad na su yegada

Na e vliegveld di Maiquetia autoridadnan Venezolano no a permiti e manager Agapito Mayor bai Caracas bunto cu resto di e delegacion. Esaki tabata debi na cu den pasaporte di Mayor tabata aparece un visa di entrada na Sto. Domingo. E visa aki segun declaracion cu Mayor a duna na Venezuela tabata debi na su viahe cu e delegacion di baseball di Aruba cu a bai bunga na Sto. Domingo.

Directivanan di e Federacion Venezolano di Baseball Amateur a bai Maiquetia pa regla e entrada di Agapito Mayor, kende por cierto pa su hazanjanan den baseball profesional ta un persona masha bon conoci na Venezuela.

Aparentemente sinembargo e problema aki a worde soluciona sin mas.

RESULTDO COLEGIO ARUBANO

Cont di pag. 1

nis Henriquez (di prome di su klas), Edna Loefstok, Belina Lopez, Richard Mercera (di dos di su klas), Chesley Peterson, Jacob Petruchi, Edwin Saladin, Mathias Thiel y Anna Zwaag (di prome di su klas).
A zak 2 discipulo.

Klas IIy. 16 discipulo.
A slaag 11 discipulo: Greetna van Breet (di prome di su klas), Miriam Buckley, Emile de Cuba, Marion Denessen (di dos di su klas), Teresita Figaroa, Lancelot Lewis, Nigel Matthew, Barbara Mendes, Holger Mühlenbeck, Freddy Wever y Vera Zaandam (di tres di su klas).
Herexamen: Andries Swaen (Algebra).
A zak: 4 discipulo.

Klas IIIA. 19 discipulo
A slaag 13: Andresito Bikker (di dos di su klas), Aura Croes, Mildred Croes, Ganga Daryanani, Frans van Dijk (di prome di su klas), Ellen Henriquez, Yvette Jackson, Cerilio Koolman, Joe Maduro, Ronald Petrona, Rina van Strien (di dos di su klas), y Remigio Wever. Mary Wever.
A slaag condicionalmente: 5 discipulo: Vera Bislip, Chuchu Eman, Fortunata Figaroa, Nora Mathilda y Angel Vrolijk.
A zak: 1 discipulo.

Klas IIIB. 13 discipulo.
A slaag 10 discipulo: Robbie Bodeutsch, Juan Croes (di prome di su klas), Favio Eduardo, Clinton Foy, Luis Mansur (di dos di su klas), Earon Matthew (di tres di su klas), Eric Matthew, Irwen Temmer, Lilian Zonnevylle y Rudolf Rijke.
A zak: 3 discipulo.

CUMPLIANJOS

Srta. Mildred Richardson ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su mama Dolores, tata Recil, rumanan Luchi, Diana, Carla, Emy, Roy y Yolima, welo y welanan tanta y omonan y demas familia Bolak, Helder y Richardson.

E hobencita Marina Hernandez ta cumpli 8 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Angelica Hernandez, madrina Dora Hernandez, padrino Cobito Croes, tanta y omonan, wela Ita Hernandez, welo Johan Hernandez, tur su prima y primonan, tambe di Aura Solognier y Crismo Dirksz, especialmente di Sisi y Nora Pena y demas familia Dirksz, Hernandez, Solognier, Geerman, Pena y demas familia.

E simpatica Srta. Lena Maduro ta cumpli su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su amiga Bernadetha Lopez.

BISHITA CORTO DI J. v.d. WALLE NA ARUBA

ORANJESTAD — Ayera senjor Johan van de Walle, hefe di seccion West Indie di Radio Nederland-Wereldomroep a haci un bishita cortico na Aruba. Pa asuntonan priva senjor Van de Walle a biaha pa e vecindario aki, di manera cu e por a pasa un siman na Corsow, y tambe bishita Aruba ayera pa awe e biaha 'trobe pa Amsterdam. Senjor Van der Walle na principio di e anja aki a haci un bishita caba na Antillas como huesped di Radio Hoyer.

Na Aruba senjor Van der Walle durante su bishita cortico a probecha dje oportunidad pa conferencia cu e tres radio emisoranan local tocante resultado di e transcriptieprogramma nobo. Den Coffeeshop di e hotel, na unda el y sr. N. Piña di Servicio Informativo a come, el a pidi nos pa specialmente menciona den nos columnanan cuanto ta duele cu e no por saluda tur su conocirnan na Aruba. „Esaki ta manera un bishita di dokter, y tempo no ta alcanza", el a bisa.

CONCERTGEBOUWORKEST TUR SIMAN VIA RADIO VICTORIA

SAVANETA. — En cooperacion cu Radio Nederland Wereldomroep Radio Victoria na Aruba lo transmiti tur diahuebs anochi, directamente despues di noticianan na Hulandes, mas o menos un cuarto pa shete anto, un transcriptieprogramma cu a worde graba den e Concert gebouw na Amsterdam. Amantenan di musica lo mester sabi cu e Concertgebouworkest aki ta toca tur diahuebs anoch ina Amsterdam. E programa aki un siman despues, o un parti di djele, cu un palabra corto di introduccion, por worde scucha via Radio Victoria.

Ayera nochi p.e. nan a transmiti un programa cu a worde presenta en coneccion cu e Holland Festival. Nan a transmiti Concerto van Bonporti y Quatro Peccj di Verde. Solista tabata Elisabeth Schwartzkopf, director Carlo Mari Gilulini. Nan ta considera e Concertgebouw entre un di e mihornan di mundo.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur: G. J. Slaarljes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

CINE

DE VEER 8.30 „Geef me 'n kans" 18 j.
RIALTO 8.00 „Saddle and Spurs" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Reprisál" 18 j.
AURORA 7.30 „A Night to Remember" a.l.
SAVANETA 7.30 „Cuatro Copas" 18 j.

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 2300

BOTICANAN DI WARDA

San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO, tel. 1253

POSTSLUITING

Vrijdag

Barranquilla 15.30, Bogota 8.30, Curacao 8.30 & 16.00, EUROPA 8.30 & 15.30, Miami 8.30, New York 8.30 & 15.30, Caracas 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diabierne 22 di juli

11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuws (internationaal y lokaal)
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y deportiva
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Bienvenido Granda
5.30 Cortijo y su combo
5.45 Calypsos
6.00 Kinderkoor
6.15 Cumple anjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Peticiones
9.30 Musica Venezolana
9.45 Virginia Lopez
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diabierne 22 di juli

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Unshackled
3.00 World News
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Viernes 22 de julio

9.55 Patron de Radio Caracas T.V.
9.57 Informacion sobre los Progr. del Dia
10.00 El Tio Vacaciones
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. Informa la Nacion
12.05 Gran Show de las Doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.15 Cortos Cinematograficos
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.00 Estudio de Hector Monteverde
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos Cinematograficos
5.45 Timoncito
6.00 Cita con Saume
6.30 Cine-Variedades
7.00 Julian Pacheco
7.07 Que le Parece Compadre
7.15 Alma Rebelde
7.30 Cuatro Hombres Justos
8.00 El Observador Creole
8.15 La Rival
8.30 Fiesta Pepsi
9.00 La Malvada
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Tema con Variaciones
10.00 Documentales
10.30 Cine Programa
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial, Himno Nacional
Despedida

Tres Hoben a horta na Golf Club

ORANJESTAD — Bon arma cu piek, zaag di hero y un martin e tres amigonan R.F. di 18, B.M. di 19 y J.G. di 26 anja a bishita e terreno di Aruba Golf Club dos biaha entre 5 y 8 juli di anja aki. Nan a bini pa baha algun di e kraamchinan na awa. Trabou a bai na completo satisfaccion y pronto nan a hanja bende tambe pa cada un. Pero e acto aki, mira pa wowo di husticia ayera mainta, a produci un castigo di un luna pa e dos promernan y 14 dia pa e ultimo.

Cu e tres piezanan e jovennan tabata kibra y zaag e kraamchinan cu tabata pega na algun pipa di awa ariba e terreno. E di dos anochi cos a bai mihor, ora cu nan a logra los un cantidad mas grandi. Un caha di carton jen jen di kraamchi tabatin riba mesa dilanti huez.

J.G., esun mas grandi, lo no a haci e cos aki si e otro dosnan no a combidele.

„Abo ta mas grandi, a mira mas di mundo, y mester tabata sabi mas mehor", e huez a contestele.

E acusado aki cu tin un kaarchi di straf completamente blanco, no a pensa cu e asunto aki por a bira asina grave, sino lo e no a haciele.

„Nunca mas mi no ta haci un cos asina, senjor huez", e acusado a bisa na final.

Pa e otro dosnan si fiscal no a hanja nada pa suaviza nan castigo, excepto naturalmente nan edad abau. Cuater dia promer di a comete e delito aki, fiscal a laga serra e dosnan aki, pa motibo di a comete ladronicia den un supermarket. Na momento cu nan a hanja nan libertad atrobe tabatin hopi huramento cu esaki lo no socede nunca mas. Ni e procesverbaal nan no a laga sali drechi cu ata nan a dicidi di bishita golf club.

Tres luna di cual dos ta condicional cu tempo di prueba di dos luna fiscal a pidi pa B.M. y R.F. Tambe nan lo tin di keda bau di bista di Reclassering.

Pa esun mas grandi, J.G. e pedido tabata mas suave tres luna di cual 2 luna y 16 dia ta condicional cu tempo di prueba di 3 anja.

Sentencia a cai di siguiente manera: Pa e dos promernan 4 luna di cual 3 ta condicional cu un tempo di prueba di 3 anja y cu nan lo keda bau bista di Reclassering.

J.G., a banja castigo di 2 luna di cual 1 luna y 16 dia ta condicional cu tempo di prueba di 3 anja.

UN BRUID COMO OFERTA

pa TUYUCHI

No. 52

Theresa a baha e trapi principal pa e bai den sala di recepcion, na unda e huespednan tabata reuni pa dinner, mientras lacayonan tabata camna bai bini pa sirbi e huespednan aqui cu loque nan tabata desea den theebladchinan grandi cu tur sorto di bebidanan sterki y refrescante. Na entrada di e sala di recepcion instinctivamente Theresa tabata hiza su skoudernan. Te ainda semper a queda un probacion p'e di mester a bai eiden solitario.

Pa su alivio di mas grandi el a hanje ta mira inmediatamente den cara contentu di Nicolas. E tabata para aya solitario, pasobra aparentemente Isabel lo no a yega ainda. Y Theresa a apure na bai cerca su primo.

Ora cu el a yega cerca, Nicolas no por a sconde su admiracion y a bisa:

„Esaqui ta un traje particularmente elegante, Theresa".

Theresa a haci un reverencia p'e. „Masha danki, primo", el a bisa. „Mi ta sinti mi honra cu bo tin bista pa loque mi ta bisti".

„Mi ta quere cu poco poco mi ta bai costumbrando cu esei. Nunca antes mi tabata pone tino riba loque muhenan ta bisti. Pero Isabel ta exigi cada bez cu mi mester bise ta com mi ta banje cada dia ora cu e bisti. Y a lo largo, door di ta admira trajenan di muhe tur dia, bo ta custumbra'

Theresa a hari.

„Oh, Nicolas, lo bo n' ta desea di regresa trobe na nos dianan di encanto y di flohera na Overley, na unda nos tabata drumi banda di otro den jerbanan y cada un tabata papiando di su mes destino of nos tabata corre riba nos mes ponny, sin preocupa cu nos tabata nechi bisti of larga?"

„Si, ma ora cu mi corda riba e dushi hubentud ei lo mi a desea pa Isabel tambe por tabata na altura di e-sei of por tabata aya".

„Pero Nicolas, ya lo bo por quier parti porvenir cune caba; no ta necesario di tume den bo pasado?"

Nicolas a sonrei, pero su cara a bira serio trobe.

„Te ainda mi n' bai ni un stap mas leu cu Isabel. Tin momento cu ta parce mi cu e ta interese pa mi, pero otro ora ta manera e ta trata mi asina indiferente mescos cu nunca di su bida el a conoce mi y esei ta capaz di pone mi bira loco razu".

Theresa no a banja ni tempo di consola Nicolas, pasobra n'e momento ei e marquesa a camna drenta y di tur banda el a tende gritunan di admiracion pa su bunita traje di gasa di plata, pero Theresa a hanja e impresion cu e marquesa tabata mas bleek cu antes y e tabata manera ta un otro hende e tabata.

N'e momentu ei nan dos su bistanan a contra cu otro y tabata parce Theresa como si fuera foi aleu e marquesa tabata haci un apelacion silencioso riba su cooperacion personal.

Mi mester ta exagera mi, el a bisa den su mes. Y un momento despues el a lubida su impresion pasobra su caballero di mesa a bin ofrece su braza.

Despues di dinner tabatin baliamentu. Isabel a hera di pone Nicolas bira loco pasobra el a nenga di balia cune prome cu e marques a balia cune.

Y Theresa a tende Isabel ta bisa Justin:

„Si bo nenga mi e prome pieza, anto lo mi bai sinta enter anochi solitario y perdi den un buki y lo mi conta tur hende ta paquico y com incomplaciente bo ta pa cu bo huespednan y principalmente damas.

Y Justin a bisa:

„Esaqui lo mi quier evita a costo di tur cos, pasobra sin esei mes lo mi tin masha hopi enemigu caba. Lo mi balia cu bo, Isabel. Pero tur e caballeronan aqui ta testigu cu mi ta haci esei solamente pasobra mi ta sinti mi di otro manera cu un pistol arma contra mi sintir".

E hohennan cu manera costumber sa rondona Isabel a basha grito di harimentu, pero Nicolas a retira pura y sara.

„Nicolas ta sintic masha ofendi", Theresa a bisa Gillingham.

„Si, mi ta comprende. Pero nunca di mi bida tampoco mi no a topa cu un hende cu sa tenta mas tantu cu Isabel", Gilly a responde. „Pero sin duda aworo Isabel mes lo e bai buske p'e balia cune. Bam cu mi den salon y lo mi bai trece un cos di bebe pa bo".

„Cu mucho gusto, mi tin sed." Theresa a responde .

Mirando over di su skouder el a ripara com Justin tabata entrando e sala di baile cu Isabel den su braza. Ainda nunca e marques no a puntre pa balia. Y e tabata puntra su mes ta paquico nunca e n' haci esaqui. Tabata berdad cu ta masha poco Justin sa balia. Sinembargo aqui no tabatin duda cu e marques tabata un gran baliado.

Lord Gillingham a bai bar pa e bai pidi un bebida refrescante pa Theresa y p'e mes. Y durante un momento Theresa tabata para solitario. Masha pura un lacayo a camna ta bini den su direccion.

„Pardon, freule, marquesa a pidi mi na bisa bo cu a pasa un desgracia cu bo cachor. Bo tin bondad di bini unbez?"

„Un desgracia a pasa Torqo?" Theresa a grita spanta. „Oh na unda awor? Ta quico a pasa mi bon bestia?"

„Na e banda aqui, freule".

El a guia Theresa via un porta di banda te na un anchi cu tabata enfrente dje sala di recepcion y tabata sali den e hall grandi. Aya e mucha neger dje marquesa tabata sper'e.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Ta verdad, mi a mata Vando"! „ E la mate pa salva su mes. e no tin culpa. „Un momento"! 2. „Vando tabata un asesino! E la ofrece un recompensa p'é bibo of morto"! „E la gana $ 5000"! „Magnifico! Lo mi duna Cisco e pasobra e la gana e concurso di tiro"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „No tin ni un lugar vlak! Pero mi mester ateri pa recoge Hazard"! 2. „Di pronto Jack ta mira un vlam grandi.. „Tin un amenaza di ariba"! 3. „E mig no ta haci caso di Jack e ta bay den direccion di e paracaidanan.. „E intrusonan quier scapa abandonando e avion horta"!



DICK TRACY

1. „E ta bay pa e vulkaan atrobe. E tristeza di su abuelo ta parce cu e no por wanté".3. „Si mi strobele. e por spanta y cay. 4. „Cu kende e ta papia"? „Makuahine. Makuakane"!



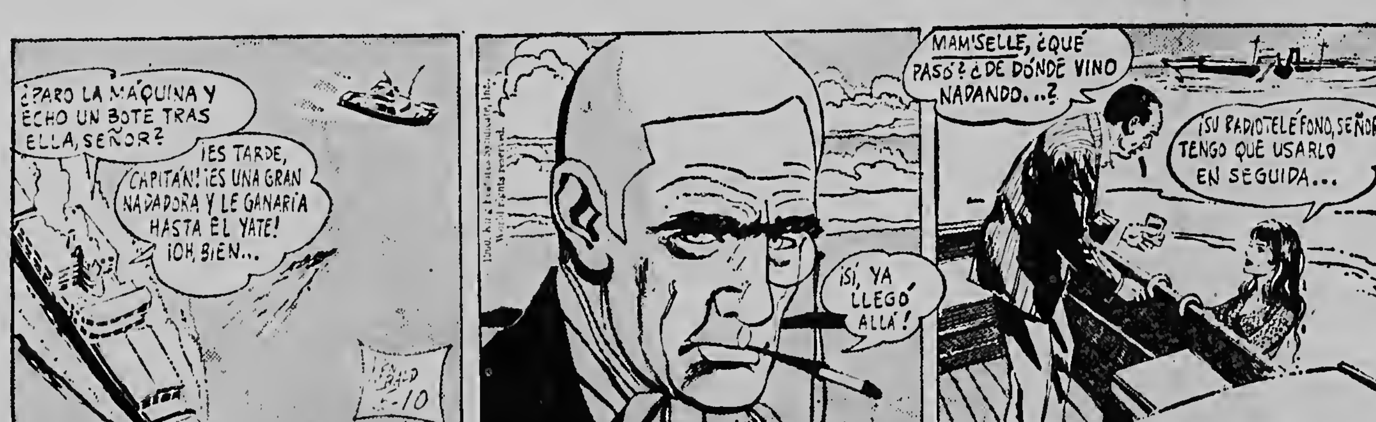
RIP KIRBY

1. „Esta emocionante! Mi ta quere boso ta pariente cercano"! 2. „Bo a jega na tempo pa conoce e cantante nobo! Frances, esaki ta Myra Lamera un amiga bieuw". „Con ta bay?" „Mi no sa! Ainda nan no a conta e votonan! 3. „Oh! Fortuna a hanja un enemiga".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Bo a para e motor y manda un boto su tras. senjor?" „Ta laat. capitan! E ta un gran landador y lo e gana te hasta e yate! Oh! Bien.." 2. „Si. ya e la jega aya"! 3. „Mam'selle. quico a pasa. di unda bo a landa"? „Bo radio telefono. senjor. mi mester usele mesora.."



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Con mi ta haci pa taha mi tata?" „Ya ta laat p'esey. Bo tata ta mucho afana den su gestionnan"! 2. „Si bo quier pasa pa benefactor. ningun por rpohibibo. Pero no ta conveni mi bo predicashi.." 3. „Ni cu receta pa mi gana cielo. Y pa ultimo, tende bon.." „Si senjor".



PEPITA

1. „Lorenzo. bo por presta mi diez peso"? „Con mi por sa cu lo bo paga Mi?" 2. „Bo ta mi casa. no?" 3. „Wel bo tin cu responde pa mi debenan no?" 4. „Esey no ta garantia suficiente pa bo"?



Ainda no tin completo tranquilidad na Congo

LEOPOLDSTAD, 22 juli — Gobierno Congoles a pidi suspension dje reunion di conseho di seguridad, sperando jegada di prome ministro Lumumba, kende kier defende punto di bista di su gobierno, personalmente, loke respecta e agresion di Belgica na Congo, asina a worde informa oficialmente na Leopoldstad. Nan no a bisa ki dia Lumumba lo bai. Nan a bisa si, cu e prome ministro lo tin „discusionnan importante" tambe cu functionarionan importante Mericano.

Un portavoz di Nacionnan Uni na Lepoldstad a informa cu personal di Nacionnan Uni a hanja 32 congoles herida den un hospital na Matadi: e congolesnan a pasa varios dia den hospital sin cu nan a ricibi tratamiento medico.

Un compagnie di soldanan sueco a jega Lepoldstad awe. Nan ta spera en total como mil sueco. E 60 soldanan ta prome dje soldanan no-africano, cu ta bai Congo a peticion di Nacionnan Uni. Nan trabao mas grandi lo ta supervision dje aeropuerto internacional di Leopoldstad. E soldanan lo retira for dje aeropuerto prome cu diasabra, en acuerdo cu nan pacto cu Nacionnan Uni. 80 di nan lo keda pa juda den transportacion dje refugiadonan.

Awe e autoridadnan congoles a arresta 3 representante dje gobierno antiguo di Congo na Stanleystad. E 3 personanan ta worde acusa di a forma un complot contra e estado congoles. Observadonan ta spera cu nan lo worde deporta for di Congo. Ta trata dje ex-gobernador dje provincia Kasai. Goffin. e alcalde anterior di Stanleystad. Depoorter, y su hefe di gabinete. Delecourt. Noticianan ricibi awe ta bisa cu ta existi hopi tension entre e soldanan congoles y e trupanan di e ehercito di Nacionnan Uni, cual ta consisti di soldanan di Ghana y Ethiopia.

E habitantenan europeo tambe ta worde maltrata. persigui y arresta. Tur transmisor dje radioamateurnan na e ciudad a worde confisca.

E comandante local dje trupanan di Nacionnan Uni a pidi pa fortificacion. pa tuma over e aeropuerto for dje rebeldenan congoles y pa cuminza desarma e poliznan y ehercito.

A worde informa tambe. cu congolesnan a ataca refugiadonan cu ta worde evacua for dje ciudad Bunia.

No tin informacion tocante victimanan. Propiedadnan dje evacuadonan a perde, si.

Durante un reunion di camara di representantenan di Congo na Leopoldstad ajera mainta. e presidente. Kassongo. a lesa un carta skirbi pa e „Asociacion di Hubentud Congoles". den cual ta bisa cu diamars tabatin un reunion secreto den e universidad Lovanieum. pa forma un complot contra gobierno. y especialmente contra bida di prome ministro Lumumba.

Parce cu e reunion a worde atende entre otros pa oficialnan belgo bisti na burger. e rector Magnificus dje universidad. Mgr. Gillon. estudiantenan. e presidente dje movimentu nacional congoles. Kalondji. e presidente dje partido africano di union. Bolikango. y algun periodista local.

Poliznan arma congoles a drenta e sala durante e reunion y nan tabata kier bai cu tur e europeonan presente. Nan tabata di opinion cu entre e europeonan tabatin oficialnan belgo bisti na burger. cu tabata kier trata di mata ministro presidente Lumumba. Sinembargo e poliznan a bisa despues di algun papiamentu. cu conspiradornan congoles a hanja instruccion pa trata di mata prome ministro Lumumba.

Na Brussel a worde informa cu 2 paracaidista belgo a muri algun dia pasa den salbamentu di 186 europeo for di den man dje rebeldenan congoles. na Bunia. Un solda a worde herida.

Nan a bringa contra e congolesnan despues cu eseynan a rondona e luga. Nan a libra algun oficial belgo tambe. cu a worde cera den prison pa e soldanan congoles.

Ajera soldanan maroques dje ehercito di Nacionnan Uni a desarma e rebeldenan congoles dje campo militar di Thysstad. Trankilidad a regresa na e ciudad. na unda e rebeldenan a mantene un gobierno di terror, desde cu e rebeldia a cuminza.

Secretario general Hammarksjoeld di Nacionnan Uni lo jega Leopolstad dialuna. E avion cu cual e ta biaha, lo baha na Brazzaville cual ciudad ta situa na otro banda dje rio Congo, en frente di Leopoldstad.

Belgica ta celebra su dia nacional di fiesta awe. E ministro di asuntonan exterior a suspende e festividadnan di custumber. manera por ehempel e parada militar tradicional, pa motibo dje sucesonan na Congo.

3 avion ruso a baha na aeropuerto di Leopoldstad na Congo. awe. Uno tabatin solda Ghanes abordo. Nan tabata spera jegada di 2 mas.

Prome ministro Lumumba di Congo a ricibi un delegacion chikitu ruso, cu a bai Congo den un dje avionnan. Un funcionario di Nacionnan Uni a reconoce dos dje rusonan, bisando cu nan ta miembro di ministerio ruso di asuntonan exterior.

„Nos lo sigui nos accion pa salbamentu di bida di hende. no obstante tur e discursonan. Nos tin derecho y tambe deber di protega bida di nos subditonan", asina e prome ministro belga. prof Eyskens. a declara awe despues di un reunion dje gabinete belga.

E prome ministro belga a bisa tocante e exigicionnan pa retira e soldanan belga for di Congo. cu e tardamentu den jegada dje soldanan di Nacionnan Uni na Congo, ta pone bida di hende na peliger.

„Awor nan ta bisa cu e evacuacion dje europeonan for di Congo ta un operacion militar. Esaki ta mustra con grave situacion ta y e ta mustra tambe e mentalidad cu e lidernan congoles ta adapta awor", asina prof Eyskens a bisa. El a bisa cu e ta preocupa pasobra prome ministro Lumumba di Congo a pidi pa pospone e siguiente reunion di Conseho di Seguridad, te cu e jega New York, bisando cu e peticion di Lumumba por ta un maniobra pa gana tempu. Por ta cu Lumumba a haci tal pa larga e sucesonan actual sigui tuma luga, pa crea un caos completo na Leopoldstad y pa core cu tur europeo pa medio di terror".

2 persona cu no a muri den e desgracia dje avion belgo di transport. cu a cai na Masisi cerca dje frontera di Ruanda Urundi, cu soldanan aden. a muri di nan beridanan awe. Awor e cantidad di hende cu a muri door dje accidente ey a bira 38.

Congreso Latino Americano di periodistanan lo reuni na Caracas

CARACAS. 21 juli. — Dia 24 di october dje anja aki e Congreso Latinoamericano di Periodistanan. cu mester a tuma luga dia 5 dje luna aki. lo tuma luga na Caracas. Tur pais suramericano a bisa cu nan lo tuma parti na e congreso. E delegacionnan lo consisti di mas o menos 3 miembro pa cada delegacion. Doel mas importante dje congreso ta pa uni e organizacionnan di periodistanan profesional dje varios paisnan den un bond general di periodista.

HOROSCOOP

DI AWE

ARIESNAN
11 Maart, — 29 April



riba bida domestica y negoshi. Un of otro asunto di bo ta den bon direccion.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Viajenan corto y bishitanan ta para bao di bon signo. principalmente parti di anochi.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Por tin bon noticia den asunto di bo entrada. bo cas of bo famia. Haci algo na fabor di otronan.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Domina bo irritacion y impaciencia. Larga nan mira e parti di mas mehor di bo personalidad.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



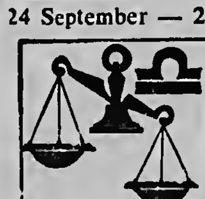
Bo ta haci bunita adelanto cu trabao cu no ta termina. Awe bo ta desea sosiego y trankilidad

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Paga masha atencion cu tur participacion cu tin relacion riba compra foi negoshinan.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Discusion cu chef of un persona interesante lo combini bo den casonan di bo carrera.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Bo por tende bon noticia door di post of discusion cu otronan. Warda bo confianza.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Bon aspectonan ta yuda den asuntonan pendiente. Agilidad y silencio ta bo mehor factornan di awe.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Un cambio di ambiente of un otro sorto di cambio lo ta bon pa bo awe nochi. Fortifica bo relacion cu otronan.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Tin adelantonan satisfactorio cu asuntonan di trabao y servicio prome cu dia pasa.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Expansion por guia awe na exito. Awe bo asuntonan intimo, bo porvenir y cosnan intimo por hiba un cambio.

SUBMARINA ATOMICO-RAKET CLA PA USO

Cont di pag. 1

ca lo no mester tin base di lanzamentu pa su raketnan di distancia media larga, di tipo Thor y Jupiter, na Noruega of Turkia. Cu su combinacion „submarino atomico-raket Polaris" e por bombardea enter e territorio europeo y un gran parti dje territorio asiatico, di Rusia.

Como cu paz mundial ta worde mantene pa un gran parti. pasobra tur hende tin miedu di e medidanan di represalia, ta parce, cu e exito dje experimentonan mericano di ajera a fortifica paz, maske con stranjo esey por zona.

Dennis, de schrik van de buurt!



„We lusten geen kool uit Uw vieze tuin. Ik vooral niet!"

„Nos no ta gusta colo di foi bo hardin vies. Ami principalmente no!"